

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 76 (1998)  
**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Recht

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

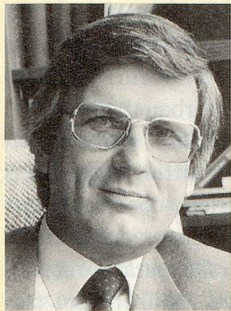
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AHV



Dr. iur. Rudolf Tuor

### Rentenanspruch im Ausland

*Mein Bruder ist vor vielen Jahren nach Norwegen ausgewandert. Vor einiger Zeit erwarb er die norwegische Staatsbürgerschaft. Welche Ansprüche hat er gegenüber der AHV und der norwegischen Sozialversicherung.*

Grundsätzlich werden Renten der AHV auch ins Ausland ausbezahlt, wenn minimale Beitragszeiten erfüllt sind. Bei unvollständiger Beitragsdauer werden im Einzelfall entsprechend gekürzte Teilrenten ausgerichtet. Altersrenten werden für jedes

Jahr ohne Beiträge rund  $\frac{1}{44}$  gekürzt, wobei für die effektive Höhe neben der Beitragsdauer der Durchschnitt der beitragspflichtigen Einkommen massgebend ist.

Je nach Wohnsitzstaat müssen auch allfällige Sozialversicherungsabkommen berücksichtigt werden, auf die hier nicht näher eingegangen werden kann. Immerhin kann festgehalten werden, dass die Schweiz heute mit den meisten Staaten Europas und Nordamerikas, so auch mit Norwegen, entsprechende Vereinbarungen getroffen hat, worin die sozialversicherungsrechtliche Stellung von Angehörigen der beteiligten Staaten geregelt ist.

Nach dem Sozialversicherungsabkommen mit Norwegen haben Versicherte mit Wohnsitz in Norwegen ihre Anmeldung für Leistungen der AHV oder IV bei der Reichsversicherungsanstalt/Rikstrygdeverket in Oslo einzureichen. Weitere Auskünfte an Versicherte im Ausland erteilt die Schweizerische Ausgleichskasse, Av. Ed.-Vaucher 18, CH-1211 Genf.

Wenn Ihr Bruder während rund zwanzig Jahren AHV-Beiträge bezahlt hat, kann er mit einer Altersrente von etwa 45%, d.h. nach heutigen Werten einer monatlichen Rente zwischen rund 445 und 890 Franken rechnen. Vorbehalten bleiben abweichende Regelungen aufgrund des Sozialversicherungsabkommens.

Aufgrund der norwegischen Versicherungszeiten dürfte auch ein Anspruch gegenüber der norwegischen Versicherung gegeben sein. Für weitere Einzelheiten sollte sich Ihr Bruder direkt an die Reichsversicherungsanstalt in Oslo wenden.

Dr. iur. Rudolf Tuor

## Recht

### Pensionskassengelder für geschiedene Frauen?

*Bei der Scheidung erhielt ich eine Abfindung aus dem gemeinsamen Haus, aber keine Unterhalts- und Vorsorgebeiträge zugesprochen, obwohl ich beim Gericht einen Anspruch auf meinen Anteil an der 2. Säule eingereicht hatte. Ich war zu dieser Zeit 100% berufstätig. Vor kurzem aber wurde ich arbeitslos und bin krankheits halber nicht mehr vermittlungsfähig. Ich konnte nur wenig aus meiner Berufstätigkeit für die 2. Säule ansparen. Ausserdem werde ich nach der Heraufsetzung des Pensionsalters erst zwei Jahre später die AHV erhalten. Ist es recht, dass ich mit einer Teil-AHV-Rente*

*vorliebnehmen muss, während mein Ex-Mann «unser Vorsorgevermögen» zusätzlich zur vollen AHV-Rente für sich allein beanspruchen kann? Der Gleichstellungsartikel wird zur Farce, wenn ich als Mutter viele Jahre in der Familie gearbeitet habe, um später ohne Vorsorge dazustehen. Wie muss ich vorgehen, um die mir gemäss Revision des Scheidungsrechts zustehende Hälfte des ehelichen Vorsorgevermögens zu erhalten?*

Sie können Ihre Ansprüche gegen Ihren geschiedenen Ehemann bloss auf das Ehescheidungsurteil stützen. Neue Ansprüche, die nicht bereits im Rahmen des Ehescheidungsurteils geregelt sind, können Sie nicht geltend machen. Soweit ersichtlich wird auch die Revision des Ehescheidungsrechts auf



### Schwarzwald, Sonne und Erholung

Geniessen Sie einige erholsame Tage oder Wochen in einer der schönsten Gegenden Deutschlands, in unserer **Klinik für ganzheitliche Prävention und Rehabilitation** – unter ständiger ärztlicher und medizinischer Betreuung, alle Therapien und Sole-Mineral-Halenschwimmbad, Solarium, Sauna etc. im Hause.

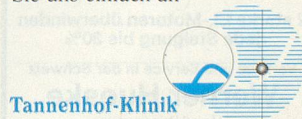
#### Indikationen:

- Atemwegserkrankungen
- Herz-Kreislauf-Erkrankungen
- Stoffwechselerkrankungen
- orthopädische Erkrankungen
- Hauterkrankungen
- funktionelle Störungen

Gesund werden – gesund bleiben – oder einfach nur Energie tanken mit unserem

**Aktiv-Senioren-Programm pro Woche schon ab DM 966,-**

Unser Hausprospekt informiert Sie ausführlich. Rufen Sie uns einfach an –



#### Tannenhof-Klinik

Gartenstraße 15  
D-78073 Bad Dürrenheim  
Telefon 0049 7726/930-0  
Fax 0049 7726/930-299

### Der Ratgeber ...

*... steht allen Leserinnen und Lesern der Zeitslupe zur Verfügung. Er ist kostenlos, wenn die Frage von allgemeinem Interesse ist und die Antwort in der Zeitslupe publiziert wird. (Bei Steuerproblemen wenden Sie sich am besten an die Behörden Ihres Wohnortes.)*

Anfragen senden an:

**Zeitslupe,  
Ratgeber,  
Postfach,  
8027 Zürich**

die altrechtlichen Scheidungen keinen Einfluss haben.

Nach meinem Dafürhalten haben Sie somit weder heute noch nach der Revision des Ehescheidungsrechts die Möglichkeit, neue Forderungen gegen Ihren geschiedenen Ehemann zu stellen. Lediglich bei der Festsetzung der AHV-Altersrente werden aufgrund des im Rahmen der 10. AHV-Revision eingeführten Splittings die während der Ehe bezahlten Beiträge eines Ehegatten jeweils zur Hälfte dem anderen Ehegatten gutgeschrieben.

Die politische Verwirklichung des verfassungsmässigen Gleichstellungsgrundsatzes erfolgt offensichtlich in langsamen Schritten und für viele Betroffene zu spät. Wie bei anderen Gruppierungen gibt es sicher viele Anwälte und Richter, die sich als Bürger für eine bessere Gesetzgebung einsetzen, doch sind Anwälte und Richter bei der Ausübung ihres Berufes an die bestehenden Gesetze gebunden.

Dr. iur. Marco Biaggi

## Medizin



Dr. med. Fritz Huber

### Darm- und Divertikelentzündung

*Während der Rekonvaleszenz nach einem Armbruch musste ich wegen Durchfall und hohem Fieber wieder ins Spital eingewiesen werden. Es wurde eine Darm- und Divertikelentzündung diagnostiziert. Wie lässt sich die Entzündung von Divertikeln verhindern resp. daheim behandeln? Kann Ponstan, ein Schmerzmittel, mit dem ich wegen des Armbruchs behandelt und das sofort abgesetzt wurde, für die Entzündung verantwortlich gemacht werden?*

Divertikel sind kleine Ausstülpungen der Darmschleimhaut, die in nächster Nähe von Blutgefässen die Muskelschicht der Dickdarmwand durchdringen und dann wie kleine Beeren auf der äusseren Darmoberfläche sitzen. Sie sind in der Regel nicht angeboren, sondern Folge einer gesteigerten und fehlgeleiteten Darmtätigkeit: Kotzusammenballung bei faserarmer Ernährung und die gesteigerte Darmperistaltik gegen diesen Widerstand führen zu einem erhöhten Darminnendruck und zu einer Vielzahl von Schleimhautausstülpungen. Diese sogenannte Divertikulose hat in der zweiten Hälfte dieses Jahrhunderts in den westlichen Kulturstaaten deutlich zugenommen, während sie in den afrikanischen und

asiatischen Entwicklungsländern selten ist. Wahrscheinlich hängt der Unterschied mit den verschiedenen Ernährungsgewohnheiten zusammen.

Die Divertikulose ist eine Affektion des dritten Lebensalters. Bei einem Drittel bis zur Hälfte der über 80-Jährigen lassen sich im Röntgenbild entsprechende Veränderungen des Dickdarms nachweisen. Selbst ausgedehnte Divertikulosen machen oft keinerlei Symptome und werden zufällig im Röntgenbild entdeckt. Nicht so selten kommt es allerdings zu Komplikationen, die sehr unangenehm und sogar lebensbedrohend sein können: Darmblutungen, Darmentzündungen mit Abszessbildung und Durchbrüchen in die Bauchhöhle.

Es ist durchaus möglich, dass Ihre Darmsymptome durch Ponstan (Mefenaminsäure) ausgelöst wurden. In Abhängigkeit von der Höhe der eingenommenen Dosis und der Behandlungsdauer kann dieser Stoff Durchfall auslösen und, wenn er länger verabreicht wird, Entzündungen im Dün- und Dickdarm verursachen. Mit Rücksicht auf solche unerwünschte Nebenwirkungen wird in den USA empfohlen, Ponstan, das im übrigen ein sehr gutes Schmerzmittel ist, nicht länger als eine Woche anzuwenden. In Ihrem speziellen Fall ist es wohl sinnvoll, in Zukunft dieses Medikament nie mehr einzunehmen, denn bei der bestehenden Divertikulose gilt es, alle Entzündungsrisiken zu meiden. Wichtig wird für Sie auch sein, künftig auf eine konsequente Stuhlregulation zu achten. Die Stuhlentleerungen sollten regelmässig und ohne mühsames Pressen erfolgen, der Stuhlgang sollte

weich sein, Verstopfung ist unbedingt zu vermeiden. Bewährt hat sich eine schlackenreiche Kost (reichlich Obst, Gemüse, eventuell Kleiezusatz). Wenn Schmerzen im Unterbauch auftreten, kann zusätzlich ein krampflösendes Mittel eingenommen werden, das Ihnen Ihr Hausarzt sicher verschreiben wird (z.B. Duspatalin retard). Aggressive Abführmittel (sogenannte Drastika) sollten nicht angewendet werden, vorzuziehen sind Quellmittel (z.B. Metamucil) und osmotisch wirksame Stoffe (z.B. Duphalac).

Ich bin überzeugt, dass die Beachtung der eben erwähnten Regeln (Vermeiden von Ponstan, Stuhlregulation durch ballaststoffhaltige Kost und frühzeitiges Aufsuchen des Hausarztes bei Unterbauchbeschwerden) Sie in Zukunft vor bösen Überraschungen durch die Divertikulose weitgehend bewahren wird.

Dr. med. Fritz Huber

## Patientenrecht

### Aufgepasst bei «Second opinion»-Pflicht!

*Bei mir musste eine Star-Operation durchgeführt werden. Mein Augenarzt, der auf dem Land praktiziert, schickte mich zu einem anderen Augenarzt in der Stadt, um eine Zweitmeinung einzuholen, wie es meine Krankenkasse vorschreibt. Der Arzt in der Stadt kam zum gleichen Resultat und operierte mich kurz darauf. Nun ist die Opera-*

**WIEDER AKTIV**

**Wenn gehen schwerfällt**  
Allwetter-Elektro-Mobile  
**führerscheinfrei**



**2 starke El.-Motoren überwinden jede Steigung bis 30%**

Vertrieb und Service in der Schweiz  
**Werner Hueske**  
Handelsagentur  
Seestrasse 22, 8597 Landschlacht  
Telefon 079 - 335 49 10

gross Mit und ohne fester Kabine  klein  
 Occasionen sind auch lieferbar  
Bitte ankreuzen und Prospekt anfordern.